

## Jegyzőkönyv

Készült az Egri Lengyel Önkormányzat hivatali helyiségében a 2015. február 24-én megtartott ülésén.

**Jelen vannak:** Florianska Jadwiga  
Dr. Szabó Jolán  
Rittenbacher Ödön

**Jegyzőkönyvvezető:** Dr. Szabó Jolán

**Florianska Jadwiga** az ELÖ elnöke köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, mivel 3 képviselő jelen van. Ismerteti a napirendi pontokat. A napirendi pontokat a képviselők 3 egyhangú igen szavazattal elfogadták.

### 1. Előterjesztés az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetés tervéről

Florianska Jadwiga elnök: a Magyar Köztársaság 2015. évi költségvetéséről szóló 2014. évi C. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet alapján az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetési előirányzatát határozatban kell elfogadni.

### Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetés terve

Az Egri Lengyel Önkormányzat bevételei és kiadásai 2015. évre:

Működési célú bevételek: 1600 ezer forint  
Működési célú kiadások: 1600 ezer forint

Felhalmozási célú bevételek:  
Felhalmozási célú kiadások:

Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évre vonatkozó költségvetési terve jogcímenként a következő:

### Bevételek

Kiemelt előirányzat neve	2015. évi működési célú előirányzat	2015. évi felhalmozási célú előirányzat	ezer forint 2015. évi eredeti előirányzat összesen
Önkormányzati támogatás	1600		1600
<b>Működési bevételek összesen</b>	<b>1600</b>		<b>1600</b>

## Kiadások

ezer forint			
Kiemelt előirányzat neve	2015. évi működési célú előirányzat	2015. évi felhalmozási célú előirányzat	2015. évi eredeti előirányzat összesen
Személyi juttatások	979		979
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	264		264
Dologi kiadások	307		307
Tartalék	50		50
<b>Működési kiadások összesen</b>	<b>1600</b>		<b>1600</b>

Az Egri Lengyel Önkormányzat az alábbiak szerint hagyja jóvá a 2015. évi költségvetési bevételeket és kiadásokat:

### Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetés mérlege

ezer forint

BEVÉTELEK				KIADÁSOK			
Megnevezés	2015. évi működési célú előirányzat	2015. évi felhalmozási célú előirányzat	2015. évi eredeti előirányzat összesen	Megnevezés	2015. évi működési célú előirányzat	2015. évi felhalmozási célú előirányzat	2015. évi eredeti előirányzat összesen
				Személyi juttatások	979		979
Önkormányzati költségvetési támogatás	1600		1600	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	264		264
				Dologi kiadások	307		307
				Tartalék	50		50
ÖSSZESEN	1600		1600	ÖSSZESEN	1600		1600
Működési bevételek és kiadások egyenlege	0						
Felhalmozási bevételek és kiadások egyenlege	0						

Többéves kihatással járó feladatok tervezésére 2015. évben nem kerül sor.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (2) bekezdése alapján:

Az Egri Lengyel Önkormányzat önként vállalt feladatokat teljesít.

Az Egri Lengyel Önkormányzatnak nincs engedélyezett létszáma.

Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetésében adósságot keletkeztető ügyletet nem tervezett.

Az Egri Lengyel Önkormányzat felhatalmazza az Önkormányzat Elnökét, hogy a kiemelt előirányzatokon belül rovatok között saját hatáskörében összeghatár nélkül átcsoportosíthasson. A saját hatáskörű átcsoportosításokról az Elnök az átcsoportosítást követő ülésen tájékoztatja az Önkormányzatot.

Az Egri Lengyel Önkormányzat költségvetéséről szóló határozat 2015. január 1-én lép hatályba.

## **1. Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi előirányzat felhasználási ütemterve**

Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi előirányzat felhasználási ütemtervét az 1. melléklet tartalmazza.

## **2. Kimutatás az Egri Lengyel Önkormányzat költségvetésének alakulásáról 2013-2015. évek között**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 102. § (3) bekezdése alapján a költségvetés előterjesztésekor be kell mutatni a vonatkozó év tervadatait, az előző év várható, és az azt megelőző év tényadatait.

ezer forint

BEVÉTELEK				KIADÁSOK			
Megnevezés	2013. évi tény	2014. évi várható	2015. évi terv	Megnevezés	2013. évi tény	2014. évi várható	2015. évi terv
Intézményi működési bevétel	44	1		Személyi juttatások	1285	1287	979
Önkormányzati költségvetési támogatás	1800	1800	1600	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	313	292	264
Támogatás államháztartáson belülről	222	1270		Dologi kiadások	387	971	307
Pénzmaradvány /Maradvány	1451	475		Egyéb működési célú kiadások	1390	640	
Felhalmozási bevételek		30		Beruházások		51	
				Tartalék			50
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>3517</b>	<b>3576</b>	<b>1600</b>	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>3375</b>	<b>3241</b>	<b>1600</b>

### 3. Kimutatás az Egri Lengyel Önkormányzat 2015-2018. évek közötti saját bevételeinek várható alakulásáról

Az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 29. § (1) bekezdése alapján a nemzetiségi önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

A fentiek alapján az Egri Lengyel Önkormányzat saját bevételeinek várható összege az alábbi:

ezer forint

Megnevezés	2015. év	2016. év	2017. év	2018. év
Önkormányzati támogatás	1600	1600	1600	1600
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>

### 4. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzata

#### Bevételek

ezer forint

Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2016. évi tervezett előirányzat	2017. évi tervezett előirányzat	2018. évi tervezett előirányzat
Önkormányzati támogatás	1600	1600	1600	1600
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>

#### Kiadások

ezer forint

Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2016. évi tervezett előirányzat	2017. évi tervezett előirányzat	2018. évi tervezett előirányzat
Személyi juttatások	979	979	979	979
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	264	264	264	264
Dologi juttatások	307	307	307	307
Tartalék	50	50	50	50
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>

## Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi előirányzat felhasználási ütemterve

Sor-szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
Ezer forintban														
<b>Bevételek</b>														
1.	Működési bevételek			1 600										0
2.	Támogatás államháztartáson belülről													1 600
3.	Maradvány igénybevétele													0
4.	Előző havi záró pénzállomány	0	0	0	1 445	1 290	1 135	980	825	670	515	360	205	
5.	Bevételek összesen (1-4)	0	0	1 600	1 445	1 290	1 135	980	825	670	515	360	205	1 600
<b>Kiadások</b>														
6.	Működési kiadások			155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	1 550
7.	Tartalék													50
8.	Kiadások összesen (6-9)	0	0	155	155	155	155	155	155	155	155	155	205	1 600
9.	Egyenleg (havi záró pénzállomány 5 és 8 különbsége)	0	0	1 445	1 290	1 135	980	825	670	515	360	205		

Az előirányzat-felhasználási ütemterv az éves pénzforgalom havonkénti várható alakulását mutatja be.

A kiadások a várható teljesítések ismeretében kerültek megtervezésre az előirányzat-felhasználási ütemtervben. A negatív egyenlegek kezelése előző évek maradványából megoldható lesz.

**1/2015.(II.24.)sz. határozat**

Az Egri Lengyel Önkormányzat megtárgyalta 2015. évre vonatkozó költségvetési tervét és azt az alábbiak szerint hagyja jóvá:

**1. Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetés terve**

Az Egri Lengyel Önkormányzat bevételei és kiadásai 2015. évre:

Működési célú bevételek: 1600 ezer forint

Működési célú kiadások: 1600 ezer forint

Felhalmozási célú bevételek: 0

Felhalmozási célú kiadások: 0

Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évre vonatkozó költségvetési terve jogcímenként a következő:

**Bevételek**

ezer forint			
Kiemelt előirányzat neve	2015. évi működési célú előirányzat	2015. évi felhalmozási célú előirányzat	2015. évi eredeti előirányzat összesen
Önkormányzati támogatás	1600		1600
<b>Működési bevételek összesen</b>	<b>1600</b>		<b>1600</b>

**Kiadások**

ezer forint			
Kiemelt előirányzat neve	2015. évi működési célú előirányzat	2015. évi felhalmozási célú előirányzat	2015. évi eredeti előirányzat összesen
Személyi juttatások	979		979
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	264		264
Dologi kiadások	307		307
Tartalék	50		50
<b>Működési kiadások összesen</b>	<b>1600</b>		<b>1600</b>

Az Egri Lengyel Önkormányzat az alábbiak szerint hagyja jóvá a 2015. évi költségvetési bevételeket és kiadásokat:

## Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetés mérlege

ezer forint

BEVÉTELEK				KIADÁSOK			
Megnevezés	2015. évi működési célú előirányzat	2015. évi felhalmozási célú előirányzat	2015. évi eredeti előirányzat összesen	Megnevezés	2015. évi működési célú előirányzat	2015. évi felhalmozási célú előirányzat	2015. évi eredeti előirányzat összesen
				Személyi juttatások	979		979
Önkormányzati költségvetési támogatás	1600		1600	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	264		264
				Dologi kiadások	307		307
				Tartalék	50		50
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1600</b>		<b>1600</b>	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1600</b>		<b>1600</b>
Működési bevételek és kiadások egyenlege	0						
Felhalmozási bevételek és kiadások egyenlege	0						

Többéves kihatással járó feladatok tervezésére 2015. évben nem kerül sor.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (2) bekezdése alapján:

Az Egri Lengyel Önkormányzat önként vállalt feladatokat teljesít.

Az Egri Lengyel Önkormányzatnak nincs engedélyezett létszáma.

Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi költségvetésében adósságot keletkeztető ügyletet nem tervezett.

Az Egri Lengyel Önkormányzat felhatalmazza az Önkormányzat Elnökét, hogy a kiemelt előirányzatokon belül rovatok között saját hatáskörében összeghatár nélkül átcsoportosíthasson. A saját hatáskörű átcsoportosításokról az Elnök az átcsoportosítást követő ülésen tájékoztatja az Önkormányzatot.

Az Egri Lengyel Önkormányzat költségvetéséről szóló határozat 2015. január 1-én lép hatályba.

## 2. Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi előirányzat felhasználási ütemterve

Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi előirányzat felhasználási ütemtervét az 1. melléklet tartalmazza.

## 3. Kimutatás az Egri Lengyel Önkormányzat költségvetésének alakulásáról 2013-2015. évek között

ezer forint

BEVÉTELEK				KIADÁSOK			
Megnevezés	2013. évi tény	2014. évi várható	2015. évi terv	Megnevezés	2013. évi tény	2014. évi várható	2015. évi terv
Intézményi működési bevétel	44	1		Személyi juttatások	1285	1287	979
Önkormányzati költségvetési támogatás	1800	1800	1600	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	313	292	264
Támogatás államháztartáson belülről	222	1270		Dologi kiadások	387	971	307
Pénzmaradvány /Maradvány	1451	475		Egyéb működési célú kiadások	1390	640	
Felhalmozási bevételek		30		Beruházások		51	
				Tartalék			50
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>3517</b>	<b>3576</b>	<b>1600</b>	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>3375</b>	<b>3241</b>	<b>1600</b>

## 4. Kimutatás az Egri Lengyel Önkormányzat 2015-2018. évek közötti saját bevételeinek várható alakulásáról

ezer forint

Megnevezés	2015. év	2016. év	2017. év	2018. év
Önkormányzati támogatás	1600	1600	1600	1600
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>



## Az Egri Lengyel Önkormányzat 2015. évi előirányzat felhasználási ütemterve

Sor-szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
<b>Bevételek</b>														
1.	Működési bevételek			1 600										0
2.	Támogatás államháztartáson belülről													1 600
3.	Maradvány igénybevétele		0	0	1 445	1 290	1 135	980	825	670	515	360	205	0
4.	Előző havi záró pénzállomány	0	0	1 600	1 445	1 290	1 135	980	825	670	515	360	205	1 600
5.	Bevételek összesen (1-4)													
<b>Kiadások</b>														
6.	Működési kiadások			155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	1 550
7.	Tartalék													50
8.	Kiadások összesen (6-9)	0	0	155	155	155	155	155	155	155	155	155	205	1 600
9.	Egyenleg (havi záró pénzállomány 5 és 8 különbsége)	0	0	1 445	1 290	1 135	980	825	670	515	360	205		

Az előirányzat-felhasználási ütemterv az éves pénzforgalom havonkénti várható alakulását mutatja be.

A kiadások a várható teljesítések ismeretében kerültek megtervezésre az előirányzat-felhasználási ütemtervben. A negatív egyenlegek kezelése előző évek maradványából megoldható lesz.

Ezer forintban

## 5. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzata

### Bevételek

ezer forint

Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2016. évi tervezett előirányzat	2017. évi tervezett előirányzat	2018. évi tervezett előirányzat
Önkormányzati támogatás	1600	1600	1600	1600
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>

### Kiadások

ezer forint

Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2016. évi tervezett előirányzat	2017. évi tervezett előirányzat	2018. évi tervezett előirányzat
Személyi juttatások	979	979	979	979
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	264	264	264	264
Dologi juttatások	307	307	307	307
Tartalék	50	50	50	50
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>	<b>1600</b>

Felelős: Florianska Jadwiga elnök

Határidő: azonnal

#### 2. Tiszteletdíjak megállapítása

Florinska Jadwiga elnök javasolja, hogy a havi tiszteletdíjak összege változatlan maradjon:

Elnök: 38.650 Ft Elnökhelyettes: 31.000 Ft Képviselő: 11.595 Ft.

Az Egri Lengyel Önkormányzat a javaslatot megtárgyalta és 3 igen szavazattal a következő határozatot hozta:

#### 2/2015. (II. 24.) sz. határozat

Az Egri Lengyel Önkormányzat havi tiszteletdíjai a következők:

Elnök: 38.650 Ft

Elnökhelyettes: 31.000 Ft

Képviselő: 11.595 Ft.

Felelős: Florianska Jadwiga

Határidő: értelem szerint

#### 3. Megemlékezés

Florianska Jadwiga elnök: II. János Pál pápa halálának 10. évfordulója alkalmából az Egri Lengyel Önkormányzat meghívására Hasło krakkói férfikórus lép fel és mise után koncertet ad április 12-én az egri Bazilikában. Az ELŐ biztosítja a kórus szállását és ellátását.

Az Egri Lengyel Önkormányzat a javaslatot megtárgyalta és a következő határozatot hozta:

### **3/2015. (II. 24.) sz. határozat**

Az Egri Lengyel Önkormányzat megszervezi a II. János Pál pápa halálának 10. évfordulójának alkalmából április 12-én rendezett Hasło kórus fellépését az egri Bazilikában és a kórus számára biztosít szállást és ellátást.

Felelős: Florianska Jadwiga

Határidő: értelem szerint

#### **4. Előterjesztés a Magyar- Lengyel Barátság Napja megünnepléséről**

Florianska Jadwiga elnök előadja, hogy a hagyományos Magyar-Lengyel Barátság Napja ebben az évben lengyelországi Katowicében kerül megrendezésre. Fontos lenne, hogy a rendezvényen az Egri Lengyel Önkormányzat is képviseltetné magát.

Az előterjesztést a testület megtárgyalta, és 3 egyhangú igen szavazattal a következő határozatot hozta:

### **4/2015. (II.24.) sz. határozat**

2015. március 22-én Katowicében a Lengyel-Magyar Barátság Napja állami ünnepségén az Egri Lengyel Önkormányzat 2 képviselője is részt vesz. Az ezzel járó költségeket (szállás, útiköltség, ellátás) az Egri Lengyel Önkormányzat téríti.

Felelős: Florianska Jadwiga

Határidő: értelem szerint

#### **5. A przemysli Polak-Węgier dwa bratanki c.iskolai vetélkedő támogatása**

Florianska Jadwiga elnök elmondja, hogy néhány przemysli iskolában márciusban hagyományos Lengyel-Magyar két jó barát c. vetélkedőt szerveznek és ehhez kérik az ELŐ támogatását.

Az Önkormányzat a javaslatot megtárgyalta és a következő határozatot hozta:

### **5/2015. (II.24.) sz. határozat**

Az Egri Lengyel Önkormányzat támogatja a Lengyel - Magyar két jó barát c. vetélkedő megszervezését és hozzájárul a nyertesek díjazásához.

Felelős: Florianska Jadwiga

Határidő: értelem szerint

### **6/2015. (II.24.) sz. határozat**

Az Egri Lengyel Önkormányzat részt vesz a márc. 15-i koszorúzáson és azonkívül megkoszorúzza a Dembinszki – emléktáblát.

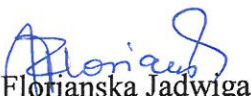
Felelős: Florianska Jadwiga

Határidő: értelem szerint

Egyebek

Beszámoló a január 17-i lengyel fórumról.

Az elnök javaslata alapján a jegyzőkönyv hitelesítőnek a képviselők 3 egyhangú szavazattal Rittenbacher Ödönt választották meg. Ezt követően az elnök megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

  
Florianska Jadwiga  
elnök

  
Rittenbacher Ödön  
jegyzőkönyv hitelesítő